文強學校舉行聖誕晚會盛況

雲訊。雲埠文強學校。於昨廿一日下午四時半。在大禮堂舉行聖誕晚會。到會者。有江夏總堂執事。校董。學生家長。暨中西賓客等。濟濟一堂。黃主任大成司儀。黃校長蔭儒主席。由主席致開會詞。繼而黃董事長華俠。黃孟學孔等先後致開會詞。旋即開始遊藝。節目豐富。計有幼稚生全體合唱提歌。林玉霞等合唱「小鳥」。由徐主任晨文奏鋼琴伴奏。黃如玉講故事。謝少雲。黃妙儀黃德雲。黃榮漢。黃炳才。周仕良等表演話劇。黃德雲等合唱。「晉來崇拜」由黃志午鋼琴奏和。遊藝完畢。開始茶會。點心之式。甚大歡喜。查該校於本月廿二日放年假。明年一月四日照常上課云。

高顯基翁含飴宴親友

雲訊。本埠僑商高顯基翁之公子研君。前月得弄璋之喜。特於十二月二十日午后五時。假座福祿壽酒家。設筵二十席。款宴嘉賓。到會中西親友聯翩而至。極形熱鬧。由高研君宣佈宴會意旨。並致謝各親朋厚禮隆情。[illegible]建平君用英語答謝西賓。隨即開懷暢飲。酒過數巡。高翁偕同其公子輪席敬酒。高夫人偕其媳[illegible]少文女士。手抱麟兒。與各親友見面。[illegible]異常歡欣。至七時許。[illegible]。

△雲埠民治黨支部團年歡宴啓事

啓者。本支部爲聯絡全體黨員。每年應有一種會聚級。以符義氣團結。以互相聯歡。茲值冬盡春來。送歲迎年之候。定期除夕。特備晚飯。藉慶團年。敬希我男女黨員。攜同眷屬。踴躍參加。並請早日報名。以便備辦。是所至盼。

此佈

日期：本月三十一日
時間：下午六時入席
地點：本黨部禮堂與大公義學
席金：每位一元五毛
報名處：本黨部・達權社・大漢公報

中國洪門民治黨駐雲支部啓
一九五九年十二月廿一日

○餐館出賣

本餐館現股東。因別向。願將全盤生意出讓。如有意欲營業者。請來函接洽或面議。

Satellite Cafe, Willo, Sask.
衞星餐館主人啓

○餐館出賣

茲有餐館一間。位在沙省。各樣傢俬用具齊備。連樓業生意甚好。因本人年邁欠缺人力。故將出賣。如有志經營者。請來函議。取價從廉。

Canada Cafe, P.O. Box 403 Rosanville Sask.

△代柬

本總會館定期十二月廿七日（星期日）舉行三十九週年紀念並治潔茗招待同日下午五時假廣州酒家玫瑰廳舉行公宴恭請本邑同鄉暨恩平青年會邑僑駕臨指示易勝幸榮

南平別墅
（凡七十歲以上者免收席金）
恩平總會館謹約

Yan Ping Society Headquarter Of Canada 420 Pender St. E. Vancouver 4 B.C.

△代柬

本總公所謹訂于十二月廿六日（星期六）下午一時舉行第二十週年聯歡大慶與並設茶點招待同日下午五時半假座福祿壽酒家新華僑酒樓陶陶酒家公宴屆時敬請各埠邑屬僑團暨男女邑僑駕臨指示易勝榮幸

雲埠禺山總公所同人敬約

價目必定平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鐵器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉

668 Columbia St.
New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

△代柬

謹訂明年元月三日（星期日）下午一時舉行第三十二週年紀念慶典並治潔茗招待同日下午五時半假座廣州酒家設筵歡讌統請恩平總會館恩青會各埠恩平會館支部各埠南平別墅本邑男女僑胞依時賁臨指示禮儀易勝榮幸

雲埠南平別墅同人敬約

Nam Ping Bitsony, 414 Columbia Ave, Vancouver 4, B.C.

◎哀謝

先考諱[illegible]字長榮廖公[illegible]府君痛於民國四十八年十二月十日病終正寢積閏享壽八十三歲不孝[illegible]不能親[illegible]總會館[illegible]同月十四日在[illegible]舉行[illegible]安葬[illegible]蒙[illegible]存[illegible]謹此哀謝

孤子 [illegible]
孤女 [illegible]
泣血稽顙

◎代謝

先[illegible]十二月[illegible]同人[illegible]蒙[illegible]安[illegible]會員[illegible]元[illegible]各[illegible]專此鳴謝

芳名臚列 恕不稱呼

[illegible]

○獨市餐館出賣

餐館連貨倉連實業請問。一間餐館。一間住家。[illegible]樓上有七房。[illegible]出賣。[illegible]均由[illegible]。

Pilnous Cafe, Alsboy, Sask.

○吻吔天利擺館召投

本館定期十二月卅日（星期三）下午七点。當衆投売。有意者請依時到來下票爲要。

度利市靚女服店是雲高華埠之最摩登及利便之貿易場所

Tracy's
THE FASHION CENTRE
ESTABLISHED 19[illegible]
524-30 GRANVILLE ST. 電話 MU4-1487

百代實業買賣有限公司 王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 4-[illegible]

★有屋發售，三層樓，[illegible]上蓋便利，[illegible]七百[illegible]房，[illegible]床，火爐，雪櫃，[illegible]，主車可[illegible]每月五十元，[illegible]每月三十元，[illegible]可住[illegible]房，[illegible]六千五百元，先[illegible]

★有[illegible]三[illegible]生意[illegible]每月[illegible]二十五元，[illegible]一萬二千[illegible]元，[illegible]

★華[illegible]餐館生意出賣[illegible]每月[illegible]三十人，[illegible]二千元左右，[illegible]二千[illegible]

★[illegible]十七[illegible]，每月生意三千二百餘元左右，每月[illegible]十元，[illegible]二千[illegible]，[illegible]二千二百五十元，[illegible]。

千諾兄弟靴店

本店創辦四十餘年，[illegible]中國來[illegible]本店[illegible]。本店[illegible]

CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645

○緬街實業出賣

[illegible]一百尺[illegible]七千六百二十元。[illegible]

H. G. Davies, MU 1-3241,
Kerr & Kerr Ltd. 811 W. Pender,
Real Estate, Insurance.

樂觀戲院

十二月廿七號禮拜日下午一点鐘開映全部七彩[illegible]

天河配 [illegible] 主演

蔡中興建洛陽橋 [illegible] 主演

月向那方圓 [illegible] 主演

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
雲市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone MU. 4-0733 Vancouver, B.C.

經商代理 利權優給 期內定貨 利權同享

隆冬時期送禮佳儀

△冬季平賣一個月

由十二月一日起至十二月卅一日止 加拿大批發價目 ▲過國另計▼

四眼白油腸 每磅一元
鴨肝腸 每磅一元
金銀潤 每磅一元
五花臘肉 每磅六毛五
牛肉干 每磅二元 每打一元
蠔油五花肉每磅七毛五

雲埠第一家臘味製造廠謹啓

價銀有限何物如之

新民生

Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
號碼 MU 3-4928

本號營業不惜重資購置大園
畜豬牧羊肉品應市日日新鮮
精製燒臘調味適宜火腿烟肉
牛什豬什餐館適合貨靚價廉
零沽批發一律歡迎

李展旅館

HOTEL REGENT

[illegible]

160 E. Hastings St.,
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-7435

大宗布疋大平賣

直接由各國著名廠[illegible]毛絨，呢絨，[illegible]，[illegible]，[illegible]等應有盡有，任由選擇，「我們是正[illegible]專家」

KAY'S FABRICS LTD. 132 West Hastings St.,
22 W. Cordova, Vancouver B.C.
561-6th St., New Westminster.

承接廣東點心

[illegible]

生日壽桃飽
炸雲吞炒麵

歡迎[illegible]家庭定製

德[illegible]
電話 HA 4431R

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
155 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Telephone MU 2-5148

[illegible]

喜臨門酒家

MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.
Vancouver, B.C. MU 3-[illegible]

營業時間
每日上午十一時至夜半三時

[illegible]

○餐館出賣

茲有大餐館一間。位在埠中心。生意頗好。用具齊備。[illegible]

Prince Rupert, B.C. Lotus Cafe Ltd, 620 3rd Ave., W. Prince Rupert, B.C. Telephone No. 3133

美寶女界美容院

雲市定街東門牌[illegible]號
電話 MU. 3-6415